

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 14 (1960)

**Heft:** 1: Bauen in Japan = Le bâtiment au Japon = Building in Japan

**Artikel:** Sogetsu-Kunstzentrum in Tokio = Centre culturel Sogetsu à Tokio = Sogetsu artistic center in Tokyo

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-330278>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



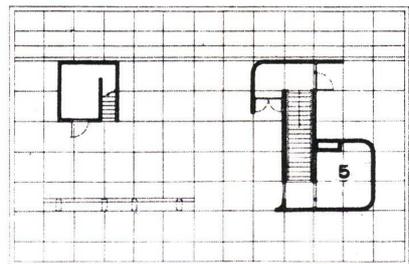
Kenzo Tange  
 Masamitsu Nagashima und  
 Koichiro Okamura, Mitarbeiter  
 Yoshikatsu Tsuboi, Ingenieur

## Sogetsu-Kunstzentrum in Tokio

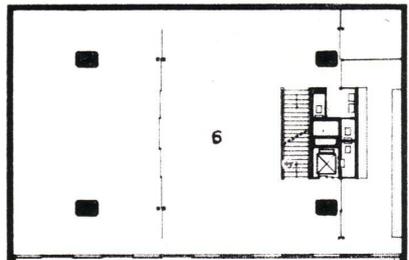
Centre culturel Sogetsu à Tokio  
 Sogetsu Artistic Center in Tokyo

Entwurf 1956, gebaut 1957

1 Südwestansicht.  
 Vue du sud-ouest.  
 View from south-west.



3



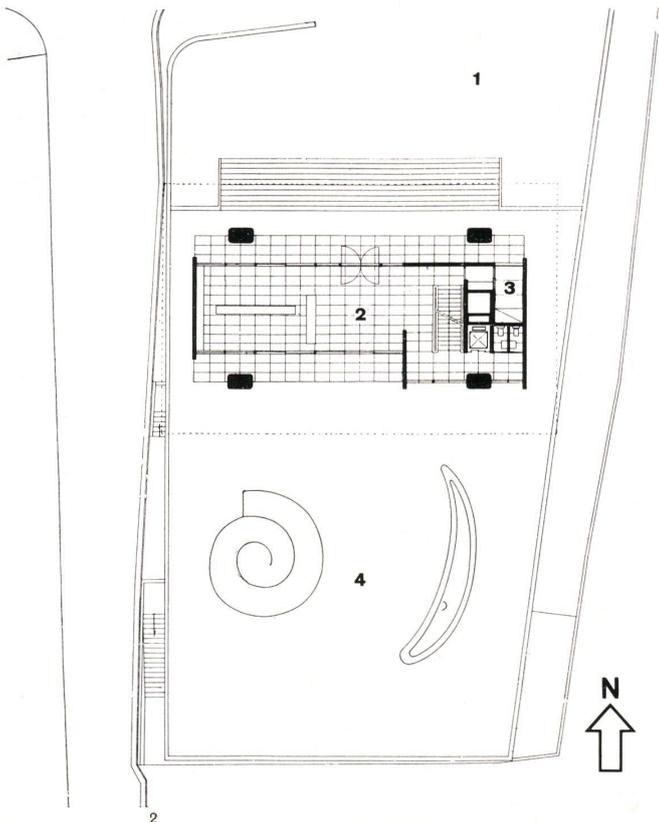
4

2 Grundriß des Erdgeschosses 1 : 400.  
 Plan du rez-de-chaussée.  
 Plan of ground-floor.

3 Grundriß des Dachgeschosses 1 : 400.  
 Plan de mansarde.  
 Plan of roof floor.

4 Grundriß des 2. Obergeschosses 1 : 400.  
 Plan du deuxième étage.  
 Plan of 2nd floor.

- 1 Vorhof / Cour d'entrée / Forecourt
- 2 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
- 3 Wohnung des Hauswarts / Appartement du concierge / Porter's flat
- 4 Garten / Jardin / Garden
- 5 Raum für Liftmotor / Local du moteur de l'ascenseur / Lift motor room
- 6 Unterrichtszimmer / Salle des leçons / Classroom



Die Kunst des Blumenarrangierens wird heute von verschiedenen avantgardistischen Künstlern ausgeübt. Das besondere Merkmal der von Sofu Teshigawara begründeten Sogetsu-Schule ist die sogenannte »Technik des Objektes«. Teshigawara benützt als Material für seine Arrangements nicht nur Blumen und Pflanzen, sondern alles, auf das man die Hand legen kann, zum Beispiel Eisenstücke oder Holzklötzchen.

Das Kunstzentrum befindet sich in der Nähe des Verwaltungsviertels von Tokio. Das Gebäude steht auf einem nach Süden und Osten abfallenden Gelände und beherrscht die tiefer gelegenen Wohnviertel.

Diese besondere Lage hat Kenzo Tange außerordentlich gut ausgenützt:

Er verlegte die 370 Sitze des Auditoriums in das Untergeschoß. Darüber erstreckt sich in Erdgeschoßhöhe ein innerhalb und außerhalb des Gebäudes liegender, von Teshigawara und Tange entworfener Dachgarten fast über die ganze Fläche des Geländes.

Vier Stahlbetonpfeiler, die auf dem Dachgarten stehen, tragen das erste Geschoß mit dem Studierzimmer und das zweite Geschoß mit dem Unterrichtszimmer der Sogetsu-Schule. Da die Straße an der Nordseite des Gebäudes vorbeiführt, sollte diese Seite möglichst geschlossen werden.

Eine Wand aus purpurroten Terrakottaplatten schirmt die Innenräume an der Nord-, Ost- und Westseite vor der Außenwelt ab.

Das große Glasfenster im Süden bietet einen herrlichen Ausblick auf den Dachgarten und die ferne Landschaft.

Nicht nur das Klassenzimmer, sondern alle Räumlichkeiten können für den Unterricht benutzt werden.

Es ist möglich, daß später das ganze Zentrum Künstlern, die auf verschiedenen Gebieten tätig sind, als Sitz des Kulturaustauschs dienen wird.



1  
Nordansicht vom Vorhof.  
Cour d'entrée vers le nord.  
North side view of the forecourt.

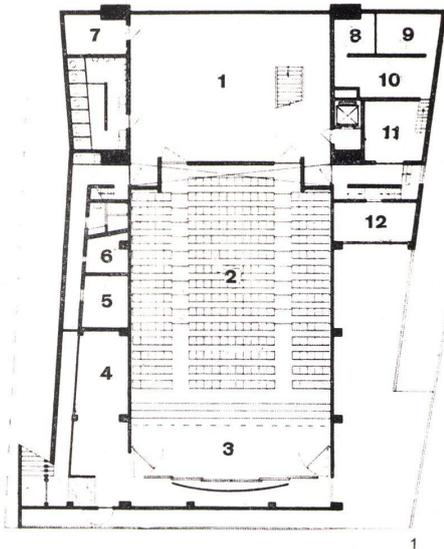
2  
Blick vom Garten auf einen Teil der Südfassade.  
Vue du jardin vers une partie de la façade sud.  
South elevation from the garden.



Blick von der Eingangshalle auf den Garten.  
Vue du hall d'entrée vers le jardin.  
View from the entrance hall to the garden.

Ausstellungshalle im 1. Obergeschoß.  
Salle d'exposition au premier étage.  
Exhibition hall on the first floor.



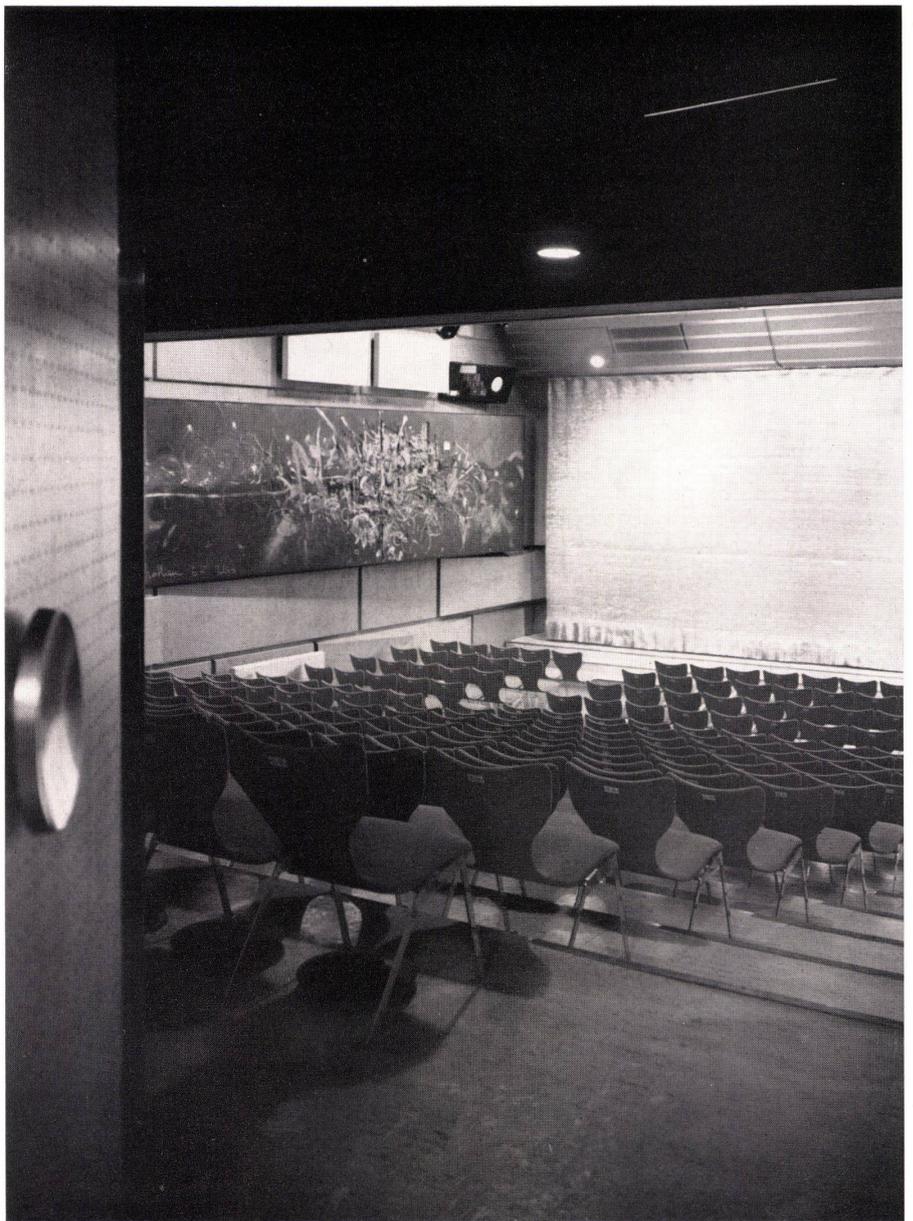


1 Grundriß des Untergeschosses 1:400.  
Plan du sous-sol.

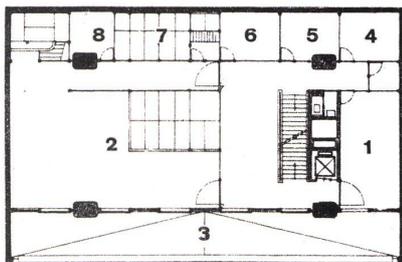
Plan of basement.

- 1 Vorhalle / Porche / Forecourt
- 2 Auditorium / Auditoire / Auditorium
- 3 Bühne / Scène / Stage
- 4 Lagerraum / Entrepôt / Stockroom
- 5 Vorraum / Antichambre / Anteroom
- 6 Echoraum / Chambre acoustique / Echo room
- 7 Küche / Cuisine / Kitchen
- 8 Pumpenraum / Pompes / Pump room
- 9 Raum für die elektrischen Installationen / Installations électriques / Electrical installations
- 10 Heizkesselraum / Salle des chaudières / Boiler room
- 11 Luftkühlungsanlage / Réfrigération de l'air / Air-conditioning installations
- 12 Werkstatt / Atelier / Workshop

2 Auditorium im Untergeschoß.  
Auditoire au sous-sol.  
Auditorium on the basement floor.



2



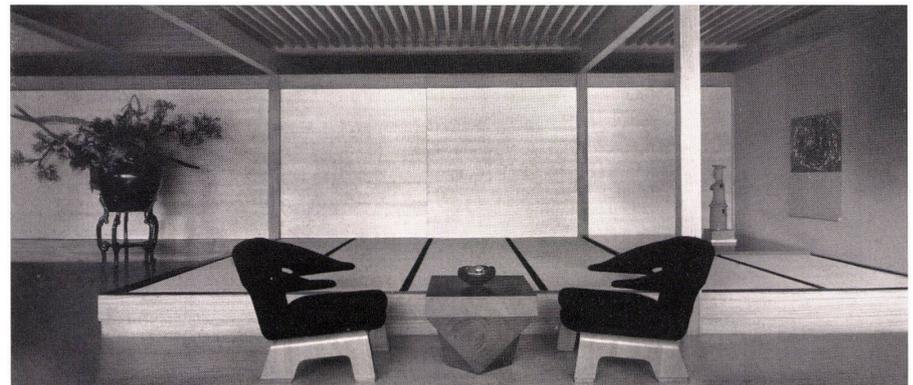
3 Grundriß des 1. Obergeschosses 1:400.  
Plan du premier étage.

Plan of first floor.

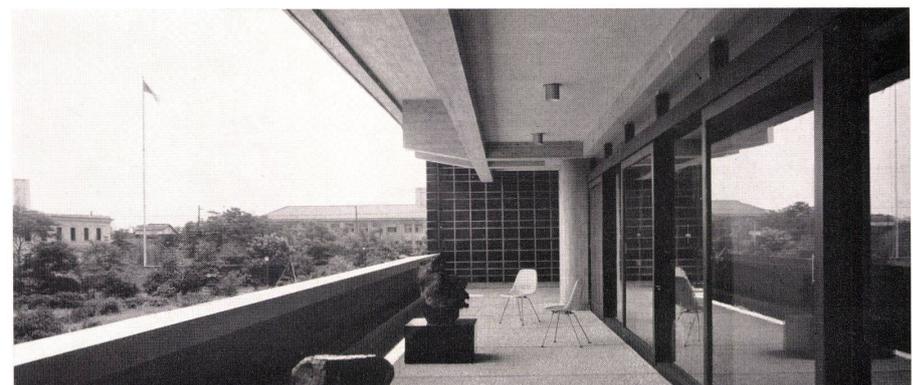
- 1 Zimmer des Direktors / Pièce du directeur / Director's room
- 2 Ausstellungshalle / Salle d'exposition / Exhibition hall
- 3 Balkon / Balcon / Balcony
- 4 Lehrzimmer / Salle des professeurs / Staffroom
- 5 Büro / Bureau / Office
- 6 Sekretariat / Secrétariat / Secretariat
- 7 Aufenthaltsraum / Chambre de séjour / Living-room
- 8 Lagerraum / Entrepôt / Storage

4 Ausstellungsraum im 1. Obergeschoß.  
Salle d'exposition au 1er étage.  
Exhibition hall on the first floor.

5 Balkon im 1. Obergeschoß.  
Balcon au premier étage.  
Balcony first floor.



4



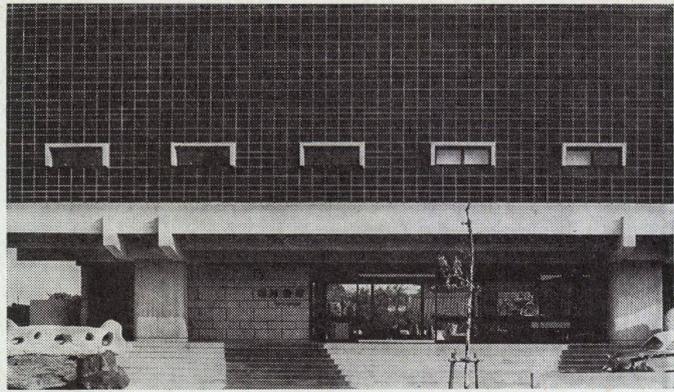
5

# Sogetsu- Kunstzentrum in Tokio

Centre artistique Sogetsu à Tokio  
Sogetsu Artistic Center in Tokyo

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet



1  
Horizontalschnitt durch die Mauer der Stirnfassade der beiden Obergeschosse  
1:60.

Coupe horizontale de la façade frontale des étages supérieurs.

Horizontal section of the front elevation of the two upper floors.

2  
Querschnitt durch den Gebäudeteil, der über dem Terrain steht, 1:60.

Coupe transversale de l'aile du bâtiment situé sur le terrain.

Cross section of the wing on the ground area.

- 1 Gußasphalt / Asphalte coulé / Poured asphalt
- 2 Betondecke / Dalle de béton / Concrete ceiling
- 3 Abfallrohr / Tuyau de descente / Drain pipe
- 4 Pflasterdecke / Dallage / Paved ceiling
- 5 Heizkanal / Canalisations de chauffage / Heating duct
- 6 Mauer in purpurroten Terrakotta-Steinen / Mur de briques rouges / Purple terra cotta wall
- 7 Schranknische / Niche de l'armoire / Niche of cupboard
- 8 Verputz auf Beton / Crépi sur béton / Rendering on concrete
- 9 Gitter der Warmluftheizung / Grillage du chauffage / Heating grid
- 10 Farbiger Betonüberzug / Sommier de béton coloré / Coloured concrete coat
- 11 Wasserdichter Zementüberzug / Chape de béton étanche / Waterproof cement ceiling
- 12 Ablaufrinne in Eternit / Tuyau de descente en éternit / Asbestos-cement gutter
- 13 Beton mit Vinyl-Farbe gestrichen / Béton avec couche de peinture de Vinyl / Concrete with coat of Vinyl
- 14 Pflasterdecke / Dallage / Paved ceiling
- 15 Granitplatten / Carreaux de granit / Granite flagging

